



西國立志編

原名
自助論

第二冊

113
874
2



4 13
號 874
卷 2

自助論第二編叙

福哉今日西國之民也。雖古帝王庸何及乎。

昔者方隅自封。智識狹隘。今也四海交通。學
問淵博。昔者教化不明。風俗慘刻。今也崇敬
神明。志行虔誠。昔者君上專權。民如奴隸。今
也人得自主。共謀公益。昔者法教有禁。強迫
人心。今也任民自擇。王者不問。昔者俗尚勇
悍。動生仇隙。今也人嗜道藝。互篤友愛。昔者

大正十五年二月
花房仙文齋氏書

自力論第二編序

商賈貿易。官府限制。今也。信其自然。百物亨通。昔者工事不盛。貨財不生。今也。物料輸入。製造輸出。昔者房屋庫小。規制不備。今也。華堂入雲。究極工巧。昔者器皿簾澁。資生有缺。今也。供具精美。身心快適。昔者盤饌烹調。唯供土物。今也。唐茶竺糖。朝涵夕濡。昔者山海遼濶。跋涉艱難。今也。火車汽船。安坐行遠。昔者天涯地角。夢魂難達。今也。電報告急。千里

面談。昔者街衢夜黑。雀有竊發。今也。街燈如晝。轂擊肩摩。昔者鴈魚不便。急難吞聲。今也。一粟一錢。達于四境。昔者貧氓傭工。得金輒使。今也。銀鋪收管。加子償還。昔者簡冊奇珍。富人難聚。今也。書籍充溢。寒士易致。昔者朝多祕景。野有鬱哀。今也。廟論巷議。日印萬紙。蓋溯今五十年之前。比之二百年之前。則不翅昏明晝夜之別矣。今日之西國。比之五十

年之前。則又有高下霄壤之異矣。嗚呼。如此福運。何由而致哉。得無非教化日明。而人心嚮善之效乎。雖然。非有究水火之理。創造機器者。則德雖正。而用不利。生不厚矣。思此。則創造機器者之功德見矣。歲次上章。敦輝孟夏。下浣中村正直。題於無所爭齋。

二梅本凝之書



自助論第二冊目錄

第二編 新機器ヲ發明創造スル人ヲ論ズ

- ① 英國ノ人民職事ニ勉強スル事
- ② 勞苦ノ工場ハ最善學校ト稱スベシ
- ③ 休彌爾列爾ノ論
- ④ 貧困勞苦ハ踰越スベカラザル障礙ニアラザル事
- ⑤ 機器創造者ノ邦國ヲ利スル事
- ⑥ 蒸氣機器ノ創造ノ事
- ⑦ 惹迷士瓦德ノ勤勉并ニ心思ヲ用ヒテ習慣トナル事
- ⑧ 瓦德蒸氣機器ヲ作シ事
- ⑨ 蒸氣機器百般ノ用トナル事

⑩ 力查阿克來并ニ紡棉機

⑪ 比耳并ニ印花機白布ノ上ニ花草ヲ印スル機器

⑫ 維廉李并ニ織襪機

⑬ 戎喜斯可土并ニ織線帶機

⑭ 若瓜德并ニ織機

⑮ 亥爾滿并ニ梳治衣料機

第三編 三陶工ノ傳

① 福楞察ノ人拉加ソノ業ヲ勉ル事

② 培那德巴律西ノ事

③ 葡查ノ事

④ 若社空地烏德ノ事

斯邁爾斯自助論 一名西國立志編

第二編 新機器ヲ發明創造スル人ヲ論ス

黑爾普士曰貧賤ノ人ノ機器ヲ發明シ英國ヲ利スル

モノヲ除去タラシニハ英國ニテ貧賤ノ人ヲ利スル

モノ幾何モナカルベシ

① 英國ノ人民職事ニ勉強スル事

英國ノ人民ソノ風習性格種々著モノアル中ニ職業ニ勉

強スル精神アルヲソノ一ナリ史冊ニ載モノ肩ヲ比ベ今

世ニ於テモ古ニ譲ラナシ英國版圖内ノ工業昌盛ニシテ貨

財生殖スルソノ根元基礎ハ國人ニコノ勉強ノ精神アル

ニ由テ建立セララルヲナリ英國ノ勢力日ニ長ズルヲハ

首トシテ人民ニ自主ノ權アリテ又能勉強スルノ効驗ナ

リ。蓋シ土地ヲ耕ス人。有用ノ物貨ヲ生ズル人。機器ヲ創造スル人。書籍ヲ著ス人等。或ハ手ヲ以テ。或ハ心ヲ以テ。勉強勞苦スルモノ。古ヨリ今ニ至ルマデ。積累シテ偶然ニカクノ如ク。國家ノ勢カヲシテ盛大ナラシメタリ。且ッコノ勉強スル精神ハ。獨リ邦國ノ生命ノ根源ナルノミナラズ。昔ヨリ。次第ニ吾國ノ律法ノ糺繆ヲ改正シ。國政ノ缺漏ヲ補完スル。モ。亦コレニ賴リナリ。

② 勞苦ノ工場ハ學校ノ最モ善モノト稱スベシ

勞苦ノ職業ヲ勉做スルハ。最善ノ教養ナリ。蓋シ人民ノ各自一身ヲ以テ言ハ。職業ヲ勉強スルハ。身體ヲシテ。壯強ナラシムルノ益アリ。而メ邦國ヨリ言バ。財ヲ生シ。用ヲ利シ。經濟ハ大道ニ於テ。コレヨリ上ナルハナシ。且人ニハ各々

ノ職分アリテ。カヲ盡スベキコナルニ。コノ正經ノ工事ヲ

勉強勞作スルハ。乃チ己ノ本分ヲ盡ス道ナリ。コレ乃皇

天ノ庇護ヲ受ケ。福運ヲ招クノ道ナリ。詩人ノ言ニ。神明ノ

人ヲ洞天福地ニ導ケルヤ。ソノ道路ニ。勉強勞苦ノ關隘ヲ

置リト云ル。宜ナルカナ。誠ヤ吾ノ手足ヲ勞シ。心志ヲ苦

メテ。贏得タル食物ナレバ。コレヲ旨シト思フ。他ニ比類ア

ルベカラズ。抑モ。勉強勞苦ノ徳タルヤ。土地コレニ由リテ。次

第ニ開闢シ。人民コレニ由リテ。蠻荒野鄙ノ俗ヲ免ル。コナ

リ邦國ニ於テ。開化文明トイヘルモノモ。特ニ人民ノ勉強

勞苦ニ由リテ。コノ至ルコトナリ。且勉強勞苦ハ。獨リ人ノ盡

ベキノ職分ナルノミナラズ。亦人ノ消受スベキノ福慶ナ

リ。特ニ懶惰ノ人ノミ。コレヲ以テ。苦患ト思フ。試ニ勞事ヲ

* Hugh Miller.

彌氏享和
二年生

務ル人ヲ觀ヨ。ソノ筋骨ノ堅キ。神思ノ強キハ。豈ソノ職分
ヲ盡スノ明證ナラスヤ。カクノ如ク身心康強ニシテ。工事
ニ勞苦スル。豈快適ノ事ナラスヤ。蓋シ。勞苦ハ即學校ナ
リ。コノ學校ニ於テ教ルトコロノモノハ。人ヲシテ工事習
鍊ノ上ヨリシテ。心智ヲ開キ。考察ヲ長ゼシムルナリ。是
故ニ。勞事ヲ勉メ。工役ヲ執テ。ソノ生涯ヲ爲ル間ニ。心
脩養モ自ラソノ中ニ具レルナリ。

(三) 休彌爾列爾工事練習ノ益ヲ論ズ

休彌爾列爾ハ。工作ノ事ニ勉強勞苦セル人ニシテ。ソノ中
ノ甘苦ヲ熟知セルコト。他人ノ能及トコロニ非ズ。嘗テ自
ソノ平生ノ實驗ニ由テ自得セルモノヲ言テ曰。工事ヲ勤
テ做ス。ハ。縦ヒ極テ勞苦ノ業タリトモ。中ニ無量ノ樂趣充

満スルモノニシテ。又自ラソノ身ヲ進脩スル所以ノ具ナ
リ。又曰。工事ヲ勤ル。ハ。即良師ノ最モ善モノニ値ルベク。
而メ勞苦ノ作場ハ。即學校ニシテ。上帝道ノ學校ヲ除ノ外。
諸學校。コレニ比スベキ。貴モノアルベカラス。何ニトナレ
バ。勞苦ノ工場ニ於テ。有用ノ才能ヲ得ベク。人ノ助ヲ假ガ
ル志氣ヲ生スベク。恒久ニ耐テ倦ザルコトモ。コレニ因テ慣
習トナリ。精力自ラ生長スルナリ。彌爾列爾就中器械ヲ
以テ操作シ練習スルコトヲ重シテ曰。余嘗テ。毎日。工事ヲ復
復練習スル。ハ。由テ。考思ハオハシ。生シ。眞實ノ經驗ヲ得タ
リ。抑モ余生涯ノ旅程ヲ自立シテ進行。コトヲ得タルハ。工事
ノ學習ニ賴リ最モ多シナリ。

(四) 英國ノ富强ハ至貧至賤ノ人ノ力ニ賴ル

前編ニ既ニ工事ヲ操作セル種類ヨリ起ル人ノ姓名ヲ開列シタリ。コレ等ノ人或ハ學術ヲ以テ。或ハ文藝ヲ以テ。或ハ貿易ヲ以テ。卓然トシテ大名ヲ成タルノ事跡ヲ觀ルトキハ。世間ニ踰越スベカラザル。艱難ノ事ナキヲ信スベシ。或ハ極貧ニ迫リ。或ハ極苦ヲ受ト雖。人ノ進路ハコレ等ノ爲ニ妨礙セラレヌトナリ。吾國ノ人民新發明ノ事。即奇妙便利ノ機器ヲ製シ出シテ。邦國ノ爲ニ財貨ヲ生ジ。勢力ヲ増テ。至テ大ナリト云ベシ。然ニ奇器新法ヲ發明スルモノハ。大抵至貧至賤ノ人ナリ。故ニ吾國ノ富強ハ。至貧至賤ノ人ノ力ニ賴リナリ。若此等貧賤ノ人ノ英國ヲ利スルモノヲ除クニハ。其他人民ハ英國ノ爲ニ成就セルモノ幾何モアラザルベシ。

五 機器創造者ノ邦國ヲ利スル事

新巧ノ機器ヲ發明スル人アルニ由テ。世界上ノ工業ヲシテ。活潑盛大ナラシメタリ。コレ等ノ人ノ智思ヲ運シ。勞事ヲ忍ベルニ由テ。民生必需ノ器用。及ビ便利快適ノ具。容易ニ造リ出サレ。天下ノ人コレニ由テ。安樂康寧ノ福ヲ享受スルヲ得タリ。試ニ思ヘ。吾等ノ飲食衣服。家中ノ什物ヲ始トシテ。玻璃ノ室中ニ光ヲ納レ。寒氣ヲ外ニ鎖ス。衛生ノ街衢ヲ照ス。蒸氣行動機器ノ水程陸路トモニ人物ヲ輸將セルモノ。需用ノ什物並ニ耳目ヲ怡シメ。身體ニ適スル具ヲ造リ出セル機械ニ至ルマデ。何ニ由テコレヲ得タルヤ。コレ皆許多ノ人ノ勉力智思ニ由テ。現出セル結果。效驗ナリ。蓋カクノ如キ創造者アルニ由テ。民生各箇ノ福利。

并ニ邦國一般ノ文運日々ニ増盛スルヲナリ。

六 蒸氣機器ノ創造ノ事

蒸氣機器ハ機器ノ王ナリ。コノ發明創造ハ近世ノ事ト雖
^{カミラ}然レドモコレヲ作ラント思ヒ起^{オモヒツキレ}シ人ハ數百年前ヨリシ
テ既ニコレアリシナリ。其他ノ機器ト同ジク。一人一世ノ
間ニ成就セルニハアラス。前人ノ勉強勞苦シテ得ルトコ
ロノモノヲ後人コレニ繼^{ツギ}テ。マタ勉強勞苦シテ工夫ヲ下
シ。カクノ如ク。次第ニ層級ヲ進メ。數世ハ久ク。經テ方ニ成
就セルモノナリ。蓋シ前人ノ未ダ工夫ヲ成就セザルトキ
ニ當^{イラヌモノ}テハ。タゞ無用ノ長物ニ似タリ。然レドモ。後人コレニ本
ヅキテ。有用ノ機器ヲ造リ出^{イラスモノ}タレハ。功ナレト云ベカラズ。
紀元前百二十年ノ比ニ亞力山德里亞ニ希洛ト云ル算學

及ビ氣學水學ニ明ナル人アリテ。始メテ蒸氣ノ力ヲ經驗
スル器具ヲ製セシガ。ソノ考思ノ理永ク世ニ存スルヲ恰
モ埃及ノ木乃伊^{イタ}塗^イ乾^イシテソノ昔時^イ腐敗^イヲ防^イルモノナリ。滿^イテノ
手中ニ藏タル麥粒ヨリシテ。再ビ枝葉ヲ萌生スルガ如ク。
近世學術昌盛ノ時ニ至リテ古人^イ看^イ出^イセル一^イ隙^イハ光^イヨリ
遂ニソノ全體ハ明ヲ顯セリ。然^イトイヘドモ。蒸氣機器ハ。タ
ゞ空理ヲ論ズルノミニシテ。工人ノ慣習セル手ヲ以テ。運
用スルニ非^イレバ。更ニソノ益アルベカラズ。而^イノコレヲ創
造スル人ノ至難至艱ノ事ヲ忍ビ。勇毅ニシテ沮^イス。勞苦^イ
テ倦^イス。恰モ勇夫ノ勅敵ト戰^イテ。遂ニコレニ勝^イルガ如キ。種
々ノ美談アリト雖^イ。コノ機器ノ巧妙ニテ驚^イベキヲニ於
テハ。殆^イト言語ニ絶シタリ。實ニコノ機器ハ。人ニ存スル自

ラ助ル勢力ノ紀功碑ト稱スベシ。コノ碑ヲ圍繞スル人ハ。薩代禮。牛國民。高禮。不的爾。斯彌敦。惹迷士。瓦德ナリ。薩ハ火器ヲ運用スル人。牛ハ打鐵匠。高ハ玻璃匠ノ鑲工。不ハ藥作ノ事ニ給スル小厮。斯ハ量地官。瓦ハ算器ヲ製スル工人ナリ。

七 惹迷士。瓦德ノ勤勉弁ニツノ心思ヲ用テ習慣トナレル事

瓦德ハ最モ勉強勞苦セル人ト稱スベシ。ソノ生平ノ行跡ヲ觀ルトキハ。絶大ノ事ヲ成シ。絶高ノ功ヲ收ムルモノハ。天資大氣カアリ。大才思アル人ニハ非ズシテ。絶大ノ勉強ヲ以テ。極細ノ工夫ヲ下シ。慣習經驗ニヨリテ。技巧ノ智識ヲ長ズル人ニアル。コノ時ニ當リ。瓦德ヨ

瓦德蘇文 蘭人元文 政元二年 二年生没

James Watt.

リ勝テ知見ノ廣キ人ハ。數多アリシカモ。勉強ヲ居恒ノ習トシテ。凡ソソノ知トコロノモノヲ有用ノ實物練習ニ運轉スル。瓦德ノ如キモノハ。一人モナカリケリ。就中ソノ心志尤モ恒久忍耐ニシテ。眞証實驗ヲ求ル。コノ以テ務トシ。又常ニ勤テ心思ヲ用ル。コノヲ習養シ。義地活士ノ説ニ人々才智ノ齊カラザルハ。大抵ハ心思ヲ用ル。コノヲ幼時ヨリ習養ト習養ザルニ關係スル。コノナリト云ハ。確論ト爲ベシ。

八 瓦德蒸氣機器ヲ作ル事

瓦德幼年ノ時。戯玩ノ具ヲ作ル。コノ巧ナリケリ。ソノ父ハ木工ニシテ。ソノ舖ニ象限儀アリケルガ。コレニ因テ。視物學及ビ天學ノ門戸ニ導レタリ。ソノ身多病ナリシガ。コレニ因テ。生物體質ノ學或ハ生命ノニ心ヲ留メ。ソノ深奥ニ

達セリ。又常ニ野外ニ徜徉獨歩シケルガ。コレヲ時トシテ。草木ノ學ニ意ヲ用タリ。算術ノ器ヲ作りテ。家業トナシケル時。大風琴ヲ建ルヲ。或人ヨリ托セラレタリケレバ。コレヨリ。始メテ音韻ヲ調和スルヲ學ビ。遂ニ善コレヲ造レリ。額拉斯哥ノ學堂ニ牛國民ノ作ル蒸氣機器ノ小キ様子ヲ藏シテアリシガ。コレヲ修復スベシトテ。瓦德ニ托セラレタリケレバ。瓦德コレニ因テ。前人已ニ發明セル所ノ熱ノ作用。及ビ蒸氣ノ漲開シ。收縮スル所以ノ理ヲ講求シ。又同時ニ機器建造ノ法ヲ研究シ。困苦勉強久シテ怠ザリシガ。ツヒニ縮密蒸氣機器ト云ルモノヲ造出セリ。瓦德コレノ機器ヲ造リ出セルマデ。許多ノ星霜ヲ經タリ。ツノ間成就スベキ望モ必シガタク。マタ朋友ノ慫慂スルモノモ少

カリシガ。瓦德ハ更ニ工夫ヲ怠ラザリケリ。然ドモ。ソレガ中ニ。家人ヲ養タメニ。象限儀ヲ造リテコレヲ賣リ。絃弓。簫管。及ビ其他樂器ヲ作り。坂水ノ工事ヲ測量シ。道路ノ修造ヲ監視シ。水道ノ築作ヲ掌理シ。コレ等ノ事ヲ爲シ。正經ハ利ヲ得テ。生活ヲ營ケリ。久シテ後。一箇ノ良友馬竇。葡爾敦ノルモノヲ得タリ。亦工事ノ帥首タル俊傑ノ士ニシテ。巧思アリ。精カアリテ。遠大ノ見識アル人ナリ。瓦德ノ縮密機器ヲ用テ。人力ニ代ヘ。諸般ノ工事ヲ爲トテ企テ。遂ニ能ク志ヲ成タリケリ。

九 蒸氣機器百般ノ用トナル事

許多ノ智巧アル人。相繼テ世ニ出テ。工夫ヲ用ヒ。コノ機器ヲ改變シ。マス。巧妙ヲ極メ。便利ヲ盡シ。遂ニ百般ノ工作

* Richard Arkwright.

場ニ於テ必用ニシテ欠ベカラザルモノト成ニ至レリ。或ハコレヲ用テ器械ヲ轉動シ。或ハ船艦ヲ推進シ。或ハ百穀ヲ粉末ニシ。或ハ書籍ヲ印刷シ。或ハ金錢ヲ製造シ。或ハ鐵ヲ錠鍛シ。削平ニシ。其他凡ソカラ要スベキモノハ一トシテコレヲ以テ。ソノ用ニ代ザルモノナシ。就中最モ有用ナル改變ヲ爲シハ。托列未集ト。士提反孫父子ノカニ頼リ。即方今蒸氣車ニ用ル行動蒸氣機器ト云ルモノハ。托氏ノ思想ニ始リテ。士氏ノ功力ニ成リ。コレヨリシテ。邦國ノ景象丕然トシテ一變シ。民生ノ便利。限りナク。世道人心大ニ上進スルヲ得タリ。

⑩カ查。阿克来。并ニ紡棉機。

ノ最初ニ顯ルモノハ。紡棉工場ナリ。コノ工事ノ基ヲ建タル人ヲカ查。阿克来ト云フ。ソノ人トナリ。巧思創造ノ才アルノミナラス。ソノ實事ヲ試ルニ。精カアリ。智識アルヲ尤モ庸衆ニ超タリ。阿克来創造者ノ稱ヲ得タリシガ。ソノ始ニ當テ。頗ル異論ヲ受タリ。蓋シ阿克来ノ紡棉機ニ於ル。恰モ瓦德ノ蒸氣縮密機器ニ於ル士提反孫ノ行動機器ニ於ルガ如ク。俱ニ皆前人ヲ祖述シタレドモ。新大發明ヲ爲タリ。譬バ。前人ハ才思ハ糸ハ散亂セルモ。ハハ如シ。三子ハ悉クハコレヲ集メ。己ハ籌謀ニ從テ。新ニコレヲ織モハナリ。ソノ創造者ノ名ヲ受ル。宜ナラスヤ。阿克来ヨリ三十年前ニ保爾ト云ルモノ。圓轉木ヲ用テ糸ヲ紡スルヲ發明シ。公許ヲ得タリシガ。コノ機器未ダ實用ニ供スルニ足ラ

自カ論第二編

自カ論第二編

海士ト云ル人。紡糸器ヲ造リシガ。マタ成效アラザリシ
 ナリ。凡ソ工場ニテ。蒸氣機器。礦中提燈。電氣通標ノ如キ
 新發明アラント。世人望トキハ巧思アル人。ソノ需ニ應
 ゼント欲シ。各々心ヲ竭シ。精ヲ勞シテ。コレヲ造リ出シ
 ヲ競ケルガ。後ニ及テ。卓絶ノオアリテ。實事練習ノ學アル
 人。遂ニソノ功績ヲ成就セリ。其他圖謀シテ功ナキモノ盡
 ク望ヲ失ヒ。創造者ヲ誦讚スルニ由リ。瓦德士提反孫。阿克
 来ノ如キ人。ソノ聲名ヲ存シ。創造者該受ノ權ヲ保メント欲
 シテ。コレヲ防サルヲ得ザリシナリ。
 阿克来ハ。一千七百三十二年。享保十二。普列斯敦英國ニ生
 ル。ソノ父母ハ。甚ダ貧シテ。子十三人アリシソノ末子ナリ。
 童子ノ時ニ剃頭店ニ送ラレ。ソノ弟子トナリ。ユノ業ヲ學ビ

得テ。後薄爾敦ニ赴キ。一處ノ地。客室ニ住シ。ソノ上ニ表號
 ヲ出シテ。地下ニ剃頭者アリ。ソノ價一便英國銅ト書タ
 リ。他ノ剃頭店ニテ。亦ソノ價ヲ同シケレバ。阿克来マタ半
 便便居ニテ剃頭スヘシト表號ヲ改メタリ。數年ノ後ソノ地
 客室ヲ去テ。髮毛ヲ賣買スル行賈トナル。此時ニ當リ。假髮
 ヲ着ル風俗未ダ廢マシテ。假髮ヲ作ルハ。剃頭人ノ利ヲ得
 ル業ナリシナリ。蘭加舍ハ。工場熾盛ニシテ。少婦集リテ傭
 工ヲ爲スノ處ナレバ。常ニソノ間ニ往來シ。ソノ番髮ヲ整理
 シケリ。マタ製煉法ヲ以テ。毛ヲ染ルルニ巧ナルガユエ。コ
 レヲ商テ利ヲ得タリ。既ニシテ假髮ヲ着ル風俗變ジケレ
 バ。阿克来紡棉機ヲ製セント思ヒ。手ヲ下シ始タリ。元來職
 業ノ餘暇ヲ以テ。自動ノ機器ヲ造出ント。コレニ心ヲ用ヒタ

ルガ故ニコレヨリシテ紡棉機ニ移ハ頗ル易キ理アリコレヨリ勤苦シテ工夫ヲ用ヒ經驗ヲ爲シ遂ニ衣食ノ業ヲ怠忽ニシ錢財ヲモ使盡シテ赤貧ニ至レリツノ妻ツノ夫ノ勞シテ功ナク徒ニ財ト時トヲ費トヲ見テ懊惱ニ堪ズ一日怒ニ乘シ機器ノ様子ヲ破碎シケレバ阿克來大ニ怒リツノ婦ヲ逐タリケリ

阿克來ツノ後全ク已ノ家業ヲ輟テ專ラ心カヲ機器ニ用ヒツノ作ル法子ヲ普列斯敦ノ學校ニ置ケルガコノ地ノ手工ヲ以テ衣食スル許多ノ人民已等業ヲ失ハント恐ルルヨリ學校ノ邊ニ聚リテ罵リ譏ケリ阿克來心ニ思フニハ前年客耶新ニ飛梭ヲ作リシトキ羣衆亂噪シテ客耶ヲ蘭加舎ヨリ逐出セリ厚額理武士ハ紡棉機器ヲ造リトキ人

民騷亂シテツノ器ヲ毀ケリサレバ我マタコハニ留ルベカラスト遂ニツノ法子ヲ包裹シテ諾丁舎ニ赴キケリ一千七百六十九年明和ノ機器成就シテ遂ニ免狀ヲ得タリ始テ諾丁舎ニ棉磨ヲ造リ馬カヲ以テ曳シメタリシガツノ後大伯舎ニ建ルモノハ水車ヲ以テ運轉セシメタル故ニ水機トモ呼ナセリ

阿克來ノ機器大段ハ成就シタレドツノ詳細曲折ニ至リテハ猶完全ナラス故ニコノ後多年ノ間心カヲ勞シ改造ヲ事トシ遂ニ利便ヲ盡シ靈巧ヲ極ルニ至リコノ機器盛ニ行ルベシト見エケレバ蘭加舎ノ手工ヲ以テ衣食スルモノ騷然トシテ嘯聚シツノ工場ニ亂レ入りツノ機器ヲ悉ク破碎ス巡吏兵士ノカニテモコレヲ防ニ足ラザリケ

リ。蘭加舎ノ商人阿克來ノ製スル物ヲ買、ト肯ゼス。且ツ
 ノ機器ヲ用ルモノモ、創造者ニ償ベキ利銀ヲ償ズシテ、徒
 黨ヲ結ビ、法廳ニ訟ヘ、阿克來ヲシテ免狀ヲ失シメタリ。然
 ルニ其後阿克來新ニ蘭加舎大伯爵等ニ紡棉工場ヲ建タリ。
 ツハ出セル物多シテ且善リシ故ツハ、賣買ノ權自ラコレ
 ニ歸シ、許多ノ工人コレガ管轄ニ歸スルニ至リ。阿克來天
 性勇毅ニシテ、世務ニ應ズルノ才アリ。ツノ處々ニ工場ヲ
 建シ、時ニ當リ、或ハ曉四時ヨリ、夜九時ニ至ルマテ、勉勞シ
 テ休ザリケリ。阿克來聲名日ニ顯タレバ、命セラレテ大伯爵
 舎ノ知府トナル。又ツノ後、英王若爾日第三ヨリ、奈的ノ爵
 ヲ賜リ、一千七百九十二年四年政歿ス。ツレ紡棉工場ノ邦國
 ノ爲ニ財貨ヲ生ズル。勝テ數ベカラス。阿克來ツノ開基

* Peel.

ノ人ナレバ、ツノ功萬世ニ泯ブベカラス。
 (土)比耳弁ニ印花機白布ノ上ニ花ヲ草
 比耳ノ族ソノ元祖ト稱セラシモノハ、凡ツ千七百五十年
 寬延前後ニ、伯拉訖畔ニ住スル小農ニシテ、羅伯比耳ト云
 ルモノナリ。比耳ノ子女多ク有テ、稼穡ノミニテハ、過活
 スルニ足ザルニ由リ、農隙ノ時ニハ、家人ヲ率テ布ヲ織リ
 コレヲ商コラ始シガ、クハ人ト為リ、正直ニシテ、ハ織ル
 モハ精良ナリケレバ、コレヲ買モノ日ニ多クケリ。此時ニ
 當リ、洋布ニ花草ヲ印スルノ術未ダ世ニ開ザリケレバ、比
 耳心ヲコ、ニ注ギ、洋布ノ上ニ畫ヲ印出スベキ機器ヲ造
 出シ、ト思ヒ、一日錫鉛ヲ交ヘ製スル礫ノ上ニ、圖形ヲ畫シ
 テ思ラクコレヲ押タランニハ、反對セル圖形ヲ布上ニ印

出スベシト。因テカレンテリングマシオン
 ノ器圓筒形ヲ藏スルモノ、家ニ往キ、布ヲ研キ平滑光澤ナラシム
 ニ色料ヲ摩捺シ。其上ニ白布ヲ被シメ、カマシコノ機器上ニ加シ
 カハ、果テフノ圖ヲ分明ニ印出シタリ。コレヲノ印花機器
 ヲ造出セル原始ナリシトイフ。コノ機器ハ、木圓筒ノ面ニ
 圖形ヲ凸出スルモノト、銅圓筒ニ同シキ圖形ヲ鍛サツ雕セル
 モノト、合湊シテ成ルモノナリ。比耳ツノ工事益々利アリ
 ケレバ、遂ニ農業ヲ止テ、專ラ布疋ヲ印スルヲ務ドセリ。
 ソノ兒子輩生長スルニ及ビ、分テ數家トナリ。各フノ業ヲ
 務メ、許多ノ工人ヲ役シケレバ、四隣ノ貧民コレニ歸シテ
 衣食ノ原ト仰ケリ。
 コレヲ以テ觀ルトキハ、元祖ノ比耳ハ、聰慧ニシテ遠識ア

ル人ナリツノ子羅伯比耳嘗テ其父ヲ稱シテ曰ク、吾父深
 ク貿易ノ邦國ニ財ヲ生スルヲ知リ、故ニ常ノ言ニ貿易
 賣買ノ事ハ、人民各箇ノ利トナリ。マタ、邦國一體ノ利トナ
 ルヲナリ。然レコレヲ比較シテ見ルトキハ、邦國一體ノ利
 トナルヲ多シト云シナリ。
 羅伯比耳ハ、第二世ノ製造者ニシテ、始テ巴洛涅的ノ爵男
 ルニ者ヲ得タルモノナリ。才能アリテ勉強ナルヲ、其父ニ仿
 彿セリ。始メ身ヲ起ル境界ニ於テ、尋常卑賤ノ者ト大ナル
 逕庭ナカリキ。何ニトナレバ、其父厚産ノ基ヲ立シ人ナレ
 本錢ノ不足ヨリ起ル困難ノ事多シ故ニ、比耳二十歳
 ノ時、早ク己ノ本資ヲ以テ、印花ノ業ヲ始シ、思リソノ伯
 哈活士及ビ伯拉訖畔ノ人耶逸ト云ルモノ、比耳ト共ニコ

William Lee.

ノ業ヲ爲ントテ各人本錢ヲ出シ僅ニ五百金ヲ得テ印花
ノ業ヲ始シガツノ後マタ棉花ヲ紡スル業ヲモ兼テ爲リ
始ハ貧陋ナリシガ次第ニ繁昌シ獨リノ居所ヲ潤ノミナ
ラス又ツノ近隣ニ至マテコノ工事ヲ移シ規模何レモ廣
大ナリ比耳耶逸ツノ製造セルモノヲ十分ニ完美ナラシ
メ又ツノ役使スル工人ノ爲ニ利益ヲ謀リ安穩ニ過活ス
ルヲ得セシメタリ比耳常ニ新機器ヲ發明スルハ一世ノ
利益トナルコトナリトテ深クコレヲ重シケリサレバ自己
モ印花ノ術ヲ益々精善ニ至ラシメント欲シ多年ノ間心
カヲ勞シケレバ後ニハ英國工場中コレニ及ブモノナク
居然トシテ第一等ノ稱ヲ得タリ

(主) 維廉李并ニ織襪機

李ハ一千五百六十三年永祿ニ鳥德拔刺ニ生ル始ハ堪比
日ノ學院ニ入り法教ノ學ヲ修メ加爾華敦ノ牧師法教ト
ナレリツノ織襪機ヲ作ラント想起セシ所以ハ傳云フ李嘗
テ村中ノ少女ヲ見テ深ク戀愛シソノ家ニ往タルニ少女
常ニ襪ヲ織リ李ヲ待遇スルコト簡慢ナリケレバ李忽テ憎
怨ノ心ヲ生シイデア新機器ヲ造リ彼ノ手工ヲシテ利ヲ
失シメンモノヲト三年ノ間織襪機ヲ作リニ心カヲ勞シ
タリツノ機器成就シケレバ李ハ牧師ノ職ヲ止テコノ工
業ヲ始メソノ兄弟親戚ニ教ヘ數年ノ間コノ住居シタ
リ既ニシテ李ハコノ機器ヲ益々修改シ工巧ヲ究極シケ
レバコレヲ女王以利沙伯ニ呈覽シソノ恩顧ヲ受ント思
ヒ倫墩ニ赴キ女王ニ謁見スルヲ許レソノ前ニ於テ機器

ヲ運用シケルニ女王以爲クコノ機器行ナバ貧人手工ノ
 利ヲ失ベシト。因テ一語ノ獎賞モナカリケリ。李大ニ失望
 シ心ニ思ヲク。女王吾織襪機ヲ發忽シテ顧ザレバ其他賜
 顧ノ人アルベカラスト。偶法國有名ノ宰輔索爾例路因ニ
 於テ織襪機ヲ開ンコヲ欲シ。李ヲ招ケリ。李コレニ由テソ
 ノ弟惹迷士并ニ工人七名ヲ具シ。路因ニ往ケレバ果シテ
 法國ノ王顯理第四ノ保護ヲ得テ盛ニ襪ヲ織出シケリ。然
 ニ不幸ニシテ法王人ニ弑セラレソノ職業頓ニ衰ケレバ
 再ビソノ志ヲ達セント欲シ。巴理ニ赴キ。知己ヲ求シガ。李
 ハ新教ヲ奉ズルノ人。且外邦人ナルガ故ニ絶テ顧ル人モ
 ナク。極貧ニ迫リ。愁苦ヲ積ミ。幾何モナク歿セリ。李ノ弟惹
 迷士因テ英國ニ逃レ歸リ。索洛敦ニ於テ工場ヲ設ケ。機器

ヲ用ヒ。襪子ヲ織出シケルガコレヨリ英國各所ニ播傳シ。
 遂ニ邦國工事ノ緊要ナルモノトナルニ至リ。

① 或喜斯可士并ニ織線帶機ヲ以テ網ノ如クニ織タ

ルモノニテ婦人ノ飾ニ用ルモノナリ

喜斯可士ハ一千七百八十四年天明ニ生ル禮斯士舎ノ小

農ノ子ナリ。幼童ノ時機架ヲ作ル工人ノ家ニ學弟トナリ

シガ巧ニ匠具ヲ使運シ。マタ織襪機ノ委曲ニ通シ。經系ヲ

治ル機關ノ錯綜セルモノヲ了解シ。暇アレバコノ機器ヲ

脩補セント欲シ。心ヲ用ケリ。十六歳ノ時上好ノレイスヲ

織ル機器ヲ造出ント思ヒ立ケリ。喜氏織襪機ヨリ轉化シ

テ織線帶機ヲ造出ント欲シ。始テ經系ヲ治ル架子ヲ修改シ

コレニ由テレイスは似タルミッテン手袋ノ一種ヲ造り出シケ

レバ、益々自ラ奮ヒ工夫ヲ下ケリ。抑モ織襪機ハ、往年人アリテ、コレヲ補改シテ、レイスヲ織ルニ用ケルガ、ソノレイスノ目ハ、襪子ノ如ク、糸ヲ交互シテ重タルユエ、薄弱ニシテ、未ダ完全ナラザリシナリ。コノ故ニ、諾丁舎ニ住スル工人ノ輩、網ノ如クニ、糸ヲ編タルレイスヲ織ル機器ヲ作ント欲シ。工夫ヲ用ルモノアリケルガ、或ハ成就セズシテ死シ。或ハ、狂病ヲ發シ、皆ソノ志ヲ達セザルガ故ニ。舊法ノ機器ナホ應用ノ物トナリ居タリ。

喜氏二十一歳ヲ踰タルトキ、婦ヲ娶リ、諾丁舎ニ赴キ、工食ノ家ヲ求メテ過活シケル。ソノ間ニ、網ハ如クニ、糸ヲ編ミ、結ビタルレイスヲ織ル機器ヲ發明セント欲シ。上等ノレイスヲ織ルヲ習ケリ。何ニトナレバ、手ヲ用ル運動ノ情狀ヲ會

得セサレバ、手ノ如キ運動ヲナス器械ハ造出シガタシト思ヒ、故ナリ。其他多少ノ經驗ヲ積ミ、久ク経テ倦ズ、難ニ逢テ屈沮セズ、屢々功ヲ誤レドモ、撓マシテ却テコレヲ以テ、解悟ヲ發スルノ助トナセリ。喜氏コノ機器ニ従事スル間、貧苦ニ迫リ、傭工ヲ作テ、口ヲ餬セリ。多年ノ後、許多ノ難ニ勝テ過テ、殆ド成就ニ至ベキ時、土曜日ノ夜、ソノ妻喜氏ニ向ヒ、イカニ我ノ喜氏機器ハ用ラルベク成リヤト問ケレバ、喜氏答テ、否否、安婦ノ我マタ改メ作ベシト思フナリト云バ、ソノ妻流ルハ、涙ヲ押ヘ得ズ、聲ヲ出シ、潜然ト泣ケリ。ソノ後、數十日ヲ過テ、喜氏依然自得ノ色アリテ、狭キ一條ノボツピン子ツト、網ノ目ノ如クヲ持シ歸リテ、コレヲソノ婦ノ手中ニ置ケリ。即ツノ機器成就シテ、始テ織リモノナリ。抑

* Sir John Copley. (Lord Lyndhurst.)

モ織線帶機ハソノ製作甚タ錯綜シタルモノナレバ言語
ヲ以テコレヲ狀ドリ難シ。實ニレイスヲ織ル婦人ノ手指
ヲ以テレイスノ目ヲ開キコレヲ結ル運動ト少クモ異ナ
ルコトナクコレニ擬ヘ作ル機關ナリ。
凡ソ新機器ヲ創造スル人ハ專賣ノ免許ヲ受テナレバ
ノ免許ヲ受ル時ニ當リ往々コレヲ争ヒ妨ルモノ出來テ
創造者ニ非ズト。誣告セラレ、コトノ例少カラズ。喜氏亦
カクノ如キ事ニ逢リ工人兩名陰ニ相謀リ互ニ創造者ナ
リト稱シ争ヒ訟テ喜氏ノ免狀ヲ奪ント企ルモノアリケ
リ喜氏コレヲ伸理セント欲シ公廳ニ訴ントセリ。格不例
後ニ勞爾德林德忽爾斯ハ喜氏ノ托スル狀師ナリトシテ
供詞ヲ覽畢テ曰我コノ機器ノ運用ヲ諳ゼズ故ニソノ曲

直ヲ明辨スルコト能ハサレバ我直ニ工場ニ至リコノ機器
ノ理ニ通曉シテ然後ニカヲ盡テ子ノ訟案ヲ伸理スベシ
トテソノ夜信船ニ乗テ諾丁舎ニ至リ其翌早ヨリレイス
ヲ織ルヲ學ケルガ幾何モナク巧ニコレヲ織ルヲ得且機
器ノ理ニ通シケリサテ陪審聽訟ノ期至レバ格不例ハ
喜氏ヲ伸理センガタメソノ機器ノ法子ヲ把テコレヲ容
易ニ運轉シ發明スル所以ノ次第ヲ講解シケレバ法廳ニ
坐セル大吏ヨリ傍觀ノ人ニ至ルマデ驚キ感ゼザルモノ
ナカリケリコレニ由テ喜氏創造者ナルコトニ定リ免狀ヲ
受ルヲ得タリ。
訟事畢テ後喜氏國中ノ機器ヲ有ル主人ヨリ稅銀ヲ出シ
メシガソノ總數甚ダ多リケリ就中ソノ工人ヲ用ヒ織出

自明論第二編

十六

ス線帶ヨリ得ルノ利尤モ大ニシテコノ機器ノ世ニ弘ル
コト亦速ナリ。コレニ由テレイスノ價次第ニ減シ、二十五
年ノ間ニ方三尺ノモノ五封度ヨリ、五邊士ノ價ニ下ケリ。
ツハ賣出セル價銀ハ入數毎年四百萬封度ニ至ル。コレヲ
以テツノ役スル所ノ工人十五萬人ニ給與スル工銀トナ
シタリ。

喜氏一千八百九年文化六年ニ禮斯土舍ニ於テレイスヲ織ル
工業ヲ始ケルガ數年ノ間ニツノ業益、熾盛ニシテ、許多
ノ工人ヲ役使シ、ソノ工銀每人一週七日ニ五封度ヨリ十
封度ニ至リ、カクノ如ク人民工銀ヲ得テ衣食スルモノ、其
數次第ニ多リシガ手ヲ以テレイスヲ織ル工人ハツノ業
ヲ失シ、一ヲ恐レ、機器ヲ有ル人家ニ入り、コレヲ壊破セシ

ト企ケリ。一千八百十一年文化八年遂ニ徒黨ヲ結ビ、白日處々
ノ工場ニ入り、機器ヲ壞ケリ、抑モコノ機器ソノ制甚ダ精
緻ナルガ故ニ、タゞ一槌ヲ受ノミニテ、全體ノ機關コレガ
爲ニ廢シテ無用ノ物トナル。且ツコノ機器ヲ用ル工場ハ多
ハ市井ヲ離ル、荒僻ノ地ニアリレカバ、コレヲ摧破スル
事甚ダ易リシナリ。就中、諾一會、亂最モ甚ク、人衆夜中竊
ニ會議シ、隊伍ヲ組テ、機器ヲ壊破ス。ソノ魁首ノ名ヲ拉德
ト云。是歳ノ冬、拉德ノ黨ツノ勢甚タ盛ニシテ、機器、壊破
セラル、モノ多ク、コレヲ仰テ衣食スルモノ、皆ツノ業ヲ
失ヒ、愁苦ノ狀、オホカタナラス。ツノ黨ノ出沒進退、甚ダ密
ニシテ、縱迹シガタク、或ハ兵器ヲ擄ヘテ、約克舍蘭加舍ノ
工場ニ入り、器械ヲ擊壞リ、或ハ火ヲ放ケルガ、後ニハ官府

ヨリ兵卒ニ命ジ。嚴クコレヲ緝捕セシカバ。其亂漸ク鎮リ

ニケリ。

喜氏マタ拉徳ノ禍ニ罹リ。一千八百十六年文化十ノ夏一

隊ノ群黨。婁拔刺地名ノ工場ニ入り。火ヲ放ケレバ。機器三十

七具。盡ク焼テ灰燼トナル。ツノ損失一萬封度ニ値リ。其黨

十人捕ラレ。八人ハ死刑ニ處セラル。喜氏其地ノ居民ヲシ

テツノ損失ヲ償シメ。ンヲ求メシニ。居民コレヲ肯ハズ

然ニ裁訟官コレヲ裁斷シテ。遂ニ居民ヨリ喜氏ニ一萬封

度ヲ償ベキニ定ラル。コノ時知拔敦地名ニ大屋アリ

テ。即チ昔日獸毛ヲ治ル工場ナリシガ。コノ地。毛布ノ商業

衰テヨリ。居民貧窮ニ至リ。コノ大屋。人ノ占モノナカリケ

リ。喜氏コレヲ買テ。レイスヲ織ル工業ヲ再ビ始メシガ。ツ

ノ規模先年ヨリ廣大ニシテ。ツノ機器常ニ運用スルモノ

三百ノ多ニ至リ。喜氏マタ蒸氣カヲ。田器ニ用ト欲シ。多年

ノ間精神ヲコ、ニ注ギ。蒸氣犁ト云ルモノヲ造リ出テ免

狀ヲ得タリ。ツノ後厚列爾ノ蒸氣犁世ニ出テ。コレガタメ

ニ壓倒セラル。然レ喜氏ノ時ニ至ルマデ。田器ノ中ニ。未カク

ノ如キ便利ナルモノアザリシナリ。

喜氏ハ天資穎敏ニシテ。ツノ才甚高ク。且正直忠厚ナル人

ナリ。常ニツノ役使スル工人ノ爲ニ。方法ヲ設ケ。ツレヲシ

テ。安穩ニ過活シ。及ビ次第ニ發運スルヲ得セシメシカバ。

二千ノ工人喜氏ヲ仰。父母ハ如シ。窮民ハ救助ヲ乞フ。ハ

ハ。いバ。必ズ厚ク。レニ賑給セリ。嘗テ六千封度ヲ出シ。學校

ヲ建テ。工人ノ兒子ヲシテ。其中ニ於テ童子業ヲ學シメケ

Jacquard.

リ一千八百三十一年。二年保知拔敦ニテ。民委官ヲ選ケルガ。衆論喜氏ニ屬シケリ。巴力門下院ニ入り。ワノ任ニ居ル。凡ッ三十年。勞爾德巴爾麥斯敦ト。尤モ志氣投合ス。巴甚ダ喜氏ヲ重シ。コレヲ稱シテ畏友トナシケリ。一千八百五十九年。安政衰老ヲ以テ職任ヲ辭キ。郷里ニ歸リ。優游トシテ時日ヲ送シガ。ワノ後僅ニ二年ニシテ歿ス。ワノ齡七十七ト云フ。

若瓜德并ニ織機

甚ダ奇ナリ。ワノ生平ヲ觀ルト。キハワノ身極テ卑賤ナリ。トイヘドモ。智思才能アル人ハ。闔國ノ視傲スルト。ト。ロ。ヲ。知。ル。ベ。シ。若瓜德ノ履歴ハ。喜斯可土ト異ニシテ。其名甚ダ高ク。其數爲リ。人民ノ工事ヲ勸メ。世ニ大功德アル。コ。ヲ。知。ル。ベ。シ。若瓜

德ハ立翁士ノ人ナリ。其父母貧シテ。コレヲシテ師ニ就テ學シムル。能ハズ。少ク長ズルニ及デ。コレヲ釘書匠ノ家ニ送り。徒弟トセリ。ソノ後マタ利器匠ノ家ニ送レ。又轉シテ鑄字匠ノ業ヲ爲シガ。父母世ヲ辭シテ後。布疋ヲ織リ。生計ヲ營ケリ。ソレノ間ニ。花紋アル布ヲ織ル機器ヲ改造セシト欲シ。一心ニ工夫ヲ用シガ。コレガ爲ニ。貧苦ニ迫リ。織機及居宅ヲ賣テ。債主ニ賙ニ至リ。ソレヨリ伯列斯ニ往キ。繩工ノ家ニ給事シケルガ。數年ノ後。改造ノ功ヲ竟タリ。コノ機器。次第ニ世ニ行レ。十年ノ後立翁士ニテ用ル。ワノ數四百アルニ至リ。然ルニ法國變亂ノ事起リ。一千七百九十二年。若瓜德立翁士ノ義兵隊中ニ入り。徒部古蘭西ノ兵ト戦ヒシガ。敗走シテ。列印ノ軍ニ赴キ。ソノ隊中ニ入り。軍吏ニ

外サル。或日ノ戦ニ、ソノ子炮丸ニ中リ死シケレハ、竊ニ軍ヲ逃テ、立翁士ニ歸リ、ソノ妻ト偕ニ隠レ居リ。既ニシテ若瓜德前功ヲ繼ギ、益々機器ヲ善セント思ヒ、一ノ工人ノ家ニ給事シ、夜ゴトニ已ノ志ス所ノモノニ工夫ヲ下ケルガ、三箇月ヲ經テ後、遂ニソノ功ヲ成就セリ。コレニ由テ、是迄煩數ノ手エヲ經テ製スルモノヲ、機關ヲ以テ織リヲ得タリ。一千八百一年、享和、巴理ニテ展觀場ヲ開キ、若瓜德ハ記事、匾圓ヲ賞賜セラル。明年、蘭墩ノ術藝會社ニテ、賞ヲ懸テ、魚網及ビ船用ノ網ヲ織ル機器ヲ造ル者ヲ募シガ、若瓜德僅ニ三週七日ノ間ニ、コレヲ造リ出セリ。若瓜德ノ名、次第二世ニ聞ケレバ、知府コレヲ招キ、ソノ機器ノ談話ヲ聽ケルガ、遂ニコレヲ恩伯臘皇帝トイフニ薦

*Vaucanson.

聞ス。ソノ後若瓜德命ヲ受テ、巴理ニ赴キ、恩伯臘ニ見ヘケリ。コレヨリシテ、術藝機器守藏館ノ中ニ居處ヲ備ヘ、俸禄ヲ給セラレケレバ、益々ソノ織機ヲ完全ナラシメント欲シ。心ヲ盡シケリ。抑モコノ術藝機器守藏館ハ、人智ヲ極シ、百般精巧ノ機械ヲ藏貯セル處ナレバ、若瓜德ソノ中ニアリテ、日夜觀察ノ益、少カラズ。就中ソノ意ニ中リタルハ、葡萄岡孫ノ花綱ヲ織ル機關ナリシトゾ。葡萄岡孫ハ、機器創造ノ才智アル人ニシテ、且コレヲ嗜テ、癖ヲ成タリ。童子ノ時、偶々自鳴鐘ノ搖擺スルヲ樂ミ見ケルガ、數月ノ間コレヲ考思シ、エスケイブメント自鳴鐘ニアル一分ナリ、即チ動機ヲ均整ニシテ、ソノ理ヲ悟リ、ノ急速ニ轉ズルヲ防グ所以ノモノナリ。ソノ理ヲ悟リ、又ソノ後、木ヲ以テ、自鳴鐘ヲ作りケルニ、ヨク時ニ合ヒ、又

小キ寺觀ヲ造リ。其中ニ天人ハ翼ヲ搖カシ。法師ハ種々ノ動作ヲナセリ。一日トイレリスノ園中ニテ。笛ヲ吹ク人ヲ見ケルガ。カクノ如キ運作ヲ爲モノヲ作ラント思ヒ。數年ノ辛苦ヲ歷テコレヲ作り。又自動ノ鴨ヲ作ル。精妙駭クベシ。或ハ拍浮シ。或ハ水ヲ飲ミ。或ハ鵝々ノ聲ヲ發ス。又蜂ヲ作ル。クレヲパトレノ演戲ニ用シトキ。正且ノ懷ニ入り。嘶鳴シテ飛出ケリ。既ニシテ。葡岡孫命ゼラレテ法國ノ綢緞製造場ノ監督トナリ。織機ヲ修改スルヲ務メケレバ。立翁士ノ工人ツノ職業ノ妨トナルベシト思フヨリ。石ヲ以テ葡岡孫ニ投ジ。殆ドツノ命ヲ失ントス。然レドモ。葡岡孫遂ニ花綢ヲ織ル機關ヲ造リ出セリ。一千七百八十二年。天明。葡岡孫長病ノ後没ス。ツノ創

造セル器械ノ類ヲ悉ク女王ニ獻シケルガ女王コレニ心ヲ留ダリシ故。埋没シテ世ニ知ラズ。幸ニ花綢ヲ織ル機關ハ。コノ館中ニ貯テアリシナリ。若瓜德ハ葡岡孫ノ機關ヲ粉本トシテ。更ニ改補シ。凡ツ一月ニシテ若氏ノ織機ト喚ルモノヲ成就シケリ。コノ新機ヲ以テ織出セルモノヲ。皇后ガヨセフイオンニ獻ジケレバ。那波列翁大ニコレヲ嘉シ。良工ニ命ジツノ様子ニ倣ヒ。許多ノ織機ヲ作ラシメ。コレヲ恩賞トシテ。若瓜德ニ賜フ。既ニ立翁士ニ歸リケレバ。工人若瓜德ヲ視ル。仇讐ノ如ク。新機ヲ毀テ破ラント企シガ。兵衆ニ妨ラレテ。行ヒ得ザリケリ。ツノ後一揆ノ黨起リ。遂ニ機關ノ一ヲ毀テ。粉齋ト爲シ。若瓜德ヲ海岸ニ曳キ。水中ニ投ゼントセシガ。辛シクテ免ル。

一ヲ得タリ。然レ織機ノ功用ハコレガ爲ニ損減セラレズ。
 蓋シツノ行ル。ト否ラザルトハ。特ニ時世ニ關係セリ。英國
 織造局ノ工人。若瓜德ニ勸メ英國ニ來リ住センコトヲ望シ
 ガ。若瓜德生國ヲ愛スルノ念深リケレバ。ツノ請ニ應ゼズ。
 其後英國ニテ若瓜德ノ機關ヲ用ヒテ布帛ヲ織ケレバ。立翁
 士ノ人。コレニ利ヲ奪レンコトヲ恐レ。マタツノ機關ヲ用ケ
 リ。抑モ土地ノ工人。始ハコノ機關行ナバ。已等衣食ノ業ヲ
 失シシト恐レガ。サハナクシテ。コノ機關行ルハ。ニ隨ヒ織
 造場ニ於テ役使スル工人益々多ク。一千八百三十三年
 四六万人ノ數ニ至リ。其後マタ夥ク増加セリ。ツノ明年
 年五若瓜德六十歳ニシテ歿ス。ツノ記念トシテ其像ハ立ラ
 レケルガ。ツノ親族ハ貧窮ナリケリ。若瓜德死後二十年ニ

* Joshua Heilmann.

及テツノ二姪。ワツカ數百フランクニテ路易十八世ヨリ
 ヲノ伯父ニ賜リシ金ノ記事區圓ヲ賣ルニ至リ。識者コレヲ
 歎ジテ。立翁士ノ繁華ハ。全ク若瓜德ニ賴コナルニツノ親
 族ヲ存問スルモノナキハ。獨リ何事ヅヤト云リ。凡ツ若瓜
 德ハ如キモ。ハ自己ノ利害ヲ顧ミシテ。新機器ヲ作り邦國
 ハ工業ヲ繁盛ニシ。貨財ヲ生ズルコトハ功德大ナリト云
 ベシ。
 (五) 亥爾滿并ニ梳治衣料機
 亥爾滿ハ。法國モルハリスノ人ナリ。一千七百九十六年
 年八ニ生ル。ツノ父棉花ヲ治ルコトヲ業ト爲リ。亥爾滿十五歳
 ノ時工場ニ入ケルガ。暇アレバ器學ニ心ヲ用ヒタリ。抑モ棉
 花ハ紡スルマデニ人工ヲ勞スルモノナレハ。亥爾滿棉花

ヲ梳シ。糸ニ紡スルマデノ備ヲ爲タメノ機關ヲ造リ出
ト思ヒ。コノ事ニ手ヲ下シ始ケリ。世ニ行ル、梳治機器ハ
糸ニ製スルマデニコレヲ治ルヲ能ハズ。且棉花ノ廢損ス
ルモノ多リシ故ニ。紡棉工場ニテ。五千フランクノ賞ヲ揭
テ。能クコレヲ改正スル人ヲ募ケレバ。亥爾滿便チコレヲ
作ラント企シナリ。然ト雖モ。亥爾滿モト利ノ爲ニ心ヲ動
スニ非ズ。諺ニ曰常ニ利ヲ獲ルノ多少ヲ謀ルモノハ。夫レ
テ大事ヲ成就スルヲ能ハズト。亥爾滿新器ヲ作ル。天性
ノ癖好ニシテ。一題手ニ到レバ。必ズコレヲ爲シ。遂ント欲
セリ。コノ機器ハ。始メ思ヒシヨリハ。甚ダ爲シ難ク。多年ノ
間困苦ノ功ヲ費セリ。元來ソノ妻資産厚キヨリテ家富シ
ガ。コレガ爲ニ貧ニ迫リ。朋友ノ助給ヲ仰ニ至リ。一夕火爐

ノ側ニアリテ。ソノ命運ノ艱難。並ニ一家コレガ爲ニ貧苦
ヲ受ル。ソノ思ヒツ。ソノ女兒ノ輩長キ髮ヲ梳リテ。コレ
ヲ其指ニ夾テ引伸シ。長短ヲ分タルヲ見タリシガ。忽チ心
ニ悟ル所アリテ。ソノ機器ノ難處ニ超過ギ。次第ニ進歩シ。
遂ニ梳治衣料機器ヲ成就スルニ至リ。忽チコレヲ見レバ。
難ラザルガ如クナレバ。其實ハ。甚ダ錯綜セルモノニシテ。
コレヲ用ル人ニ非レバ。ソノ巧妙ヲ曉ルヲ能ハズ。ソノ柔ニ
動轉シテ。棉絲ノ長短ヲ分チ。又コレヲ排列スル。真ニ人
手ノ運動ニ異ナラズ。コレヨリシテ。尋常ノ棉花ヲ以テ。微
細ノ糸ヲ紡スル。ソノ得タレバ。貿易ニ於テ大ナル利トナ
レリ。蓋シ棉花ヲ以テ。高價ノ衣料ニ用ヒ。且少ノ棉花ヨリ。
多分ノ細絲ヲ造リ出シ。僅一介ノ棉花ニテ。細絲ニ紡スレ

バ、三百三十四里ノ長アリ。棉花ニテ、價ワヅカ一時令ノモ
 ノヲ、上等ノレイスニ作バ、三百封度ノ價ニ上リ。亥爾滿ノ
 機器一タビ世ニ出テ、英國ノ紡工、忽チツノ有用ヲ重シ。蘭
 加舎ノ鉅農六家、三方封度ニテコレヲ用ル、免ヲ買、又獸毛
 ヲ紡スル工局ニテモ、三方封度ニテコレヲ用ル、免ヲ買ヒ
 禮圖ノマルシヤルニ、二方封度ニテ麻ヲ刷スルヲ用ル、免
 ヲ買タリ。凡ツ亥爾滿ハ如キ人、生平ハ精力ヲ竭ス、ヨリテ、
 世ハ開化昌盛、驚ベキホドニ進ケルナリ。

斯邁爾斯自助論第二編終

斯邁爾斯自助論一名西國立志編

第三編 陶工三大大家即チ、巴律西、薄查、空地、烏德

拉斯金曰、忍耐ハ、剛德ノ中ニ在リテ、最モ美ニシテ、且貴
 ク且稀ナルモノナリ。忍耐ハ、諸ノ快樂ノ根本ニシテ、
 又モロクノ權勢ノ根本ナリ。人將來ノ期望ハ、忍耐ニ
 由テ得ラルベシ。故ニ久ニ耐ザルモノハ、ツノ期望ス
 ルトユロノモノヲ失フコトナリ。

陶工ニ驚ベキ、忍耐ノ徳ヲ著ハセルモノアリ。就中法國ノ
 人、巴律西、日耳曼ノ人、薄查、英國ノ人、空地、烏德ヲ令コ、ニ
 撰ベリ。

① 福楞察ノ人、拉加ツノ業ヲ勉ル事
 往昔義的、拉士岡ノ人、陶器ヲ作リ、ヲ知リ、然ニ中ゴロツノ

* Luca Della Robbia.

術世ニ絶タリシガ。福楞察ノ雕像工ニ拉加。埵拉羅備ト云。モノ再コノ術ヲ發明セリ。拉加ハ勞苦シテ倦ザル人ナリ。畫間ハ鑿ヲ以テ工事ヲ勉メ夜ハ繪畫ヲ學タリ。木花ヲ籃ニ入レ深更ニハ足ヲ其中ニ入テ凍寒ヲ防ケルトナリ。伐薩律コレヲ評シテ曰ク。拉加カクノ如ク勉強ナルトハ怪ニ足ズ何ニトナレバ何ノ藝術ニ拘ラス寒暑飢渴ソノ他不快ノ事ニ耐ルノカアラザルモノハ決シテ卓犖ノ名ヲ成ラシ能ハズサレバソノ身ヲ安逸ニシ世間ノ樂ヲ受ナガラソノ技藝ノ衆ニ超一ヲ欲スルハ大ナル誤ナリ蓋シ技藝ハ睡眠ニ由テ得ラルベカラス必ズ常ニ警醒シ察視シ勞苦スルニ由テ進益ノ功ヲ得ベクシテ大名亦コレニ隨フコナリ。

* Bernard Palissy.

拉加或時心ニ思フニハ大理石價貴ガ故ニ土ヲ焼テ模型ヲ作りナバ大ニ財費ヲ省ベシトコレヨリシテ屢々試験ノ功ヲ積ケルカ後ツヒニ藥物ヲ以テ土器ヲ焼キ光澤ヲ發シマタコレニ彩色ヲ加ルノ術ヲ悟レリ。
(二) 培那德巴律西
巴律西ハ一千五百十年永正法國ニ生ルソノ父母甚ダ貧カリシ故郷校ノ教ヲ受タルナシ。設因的士ニ住シ玻璃ニ画一ヲ業トナシ。マタ地ヲ測量スルヲ以テ過活ヲ爲ケルガ妻子アリテヨリ後コレ等ニテハ口ヲ餬スルニ足ザリケリ。コノ時法國ノ磁器粗醜ニシテ栗色ナリケレバ。巴理西因テ上好ノ陶器ヲ造リ出サント思立シガ一日意太利ノ名工埵刺ノ製スル美麗ナル磁盃ヲ觀シカバソノ

目力論第三編

十四

心益、ユレニ傾キタリ。モシ巴律西ヲシテ、單獨ナラシメ
バ、必ス以太利ニ旅行シ、ソノ秘傳ヲ探ルベキニ、妻子ニ
セラレタル身ナレバ、ソノ事モナシガタク、暗中ニ摸索シ、
懸空ニ思想シテ、五色ヲ焼傳ル藥、并ニ白色ヲ發スル藥ヲ
看出シテ、精好ノ陶器ヲ作ルベシト、日夜ユノ事ヲ務メ
タリケル。

巴律西已ノ意ヲ以テ藥材ヲ聚メ、碎テ粉末トナシ、又土器
ヲ買ヒ、藥ヲ塗テ、竈ノ中ニ焼ケルガ、ソノ經試中スレテ、徒
ラニ薪柴、藥物、時日工夫ヲ費スノミナリシナリ。然レモ、巴
律西ハ、コノ秘密ヲ看出ザル中ハ、決シテ中止セズト志ヲ
定メ、タリ始テ作レル竈ハ、善ラザリケレバ、又改テテ戶外ニ
作リ、コノ竈ニ於テ、幾回トナク、許多ノ薪ヲ焼キ、許多ノ土

器ヲ費シテ、貧困ニ迫リ、妻子ヲ養フコトモ得ザルニ至リ、コ
レニ由テ、時ニ玻璃ニ畫キ、土地ヲ測量シ、金錢ヲ得タリシ
ガ、忽ニ又コレヲ經驗ニ費シ盡ス。カクノ如キヲ、屢々ナリ
ケリ。ソノ後、薪柴ノ價貴シテ、已ノ家ニテコレヲ買フ能ハ
ザリケレバ、或ハ近所ノ燒塲竈ニ於テ、或ハ玻璃竈ニ於テ、
多年ノ間屢々試験ヲ爲タリシガ、更ニ尺寸ノ功モ見ヘザ
リケリ。

巴律西一ノ大試験ヲ爲ント思ヒ、三百餘ノ土器ヲ買ヒ、藥
料ヲ塗リ、玻璃竈ニ入レテ、コレヲ焼ク四時バカリニシテ、出
シ視レバ、三百ノ中ニテ、藥ノ燒傳タルモノ一箇アリ。熱退
キ硬ナルニ及テ、次第ニ白色トナリタリケリ。抑モコレマ
デ、他色ノ燒傳タルモノモアリケルガ、白色ハコノ時始テ

ノ事ナレバ。巴律西大ニ喜ビ。走り歸テ。コレヲソノ妻ニ示シケル。然レドモ。コレ特ニソノ端緒ノ微ク露ル、ノミニシテ。コレヨリ後。ソノ試験。亦屢々功ナカリケリ。

巴律西成就ノ期ニ近カルベシト思フニヨリ。ソノ家ノ傍ニ玻璃窓ヲ作リシガ。自ラ磚石ヲ運ビ。自ラ築造ノ事ヲ爲シケル故。七八箇月ヲ費ケリ。ソノ竈既ニ用ベカリケレバ。自ラ坩土ヲ以テ。許多ノ土器ヲ作り。藥料ヲ塗リテ。コレヲ竈中ニ入テ。火ヲ着タリ。一晝夜ノ間。竈邊ニ坐シテ。薪柴ヲ加ヘタリシガ。藥料未ダ焼傳ズシテ。旭日ノ光ソノ顔ヲ照スニ至リ。時ニソノ妻少許ノ朝食ヲ持來リ。巴律西ニ與ケリ。コレソノ暫時モ竈ヲ離レズシテ。看候スルガ故ナリ。第二日過タレバ。未ダ焼附ズシテ。夕日西ニ沈ミ。ソノ夜モマタ空ク過ヌ。巴律西蓬頭垢面。ツノ色。土ハ如ク。身體枯瘦シタレバ。コレヲ事トモセス。竈傍ニ在テ。看守シテ。去ザリケリ。第三日晝夜又過ギテ。第四日第五日第六日ト相續キ。第七日ノ曉ニ至ルマデ。薪ヲ加ヘケルガ。藥料終ニ焼附ザリケリ。巴律西コ、ニ於テ。以爲ク。コレ必ス藥料ノ未ダ當ザルモノアルナリト。其後。二七日或ハ三七日ノ間。新藥ヲ調和シ。搗煉シケルガ。土器ヲ買ベキ錢財ナカリケリ。幸ニ一友ヨリ借得テ。新試験ノ具。備リケレバ。ヤガテ火ヲ焚キ始タリ。熱氣熾ニナリケレバ。藥料未ダ焼附ズシテ。薪柴已ニ乏シクナリタリ。イカニシテカ。火力ヲ減ゼザラシメント。案ジ思フニ。園ニ木牖ノアリケレバ。コレヲ引拔キテ。竈中ニ投ゼシガ。藥料未ダ鎔銷セザリケリ。巴律西ナホ十ミユートノ

自取論第三編

間。火カヲ蓄ヘナバ。經驗成ベクヤト思ヒケレバ。何ホド貴
 キモノナリトモ。薪ニ用ナント。遂ニ家ニアルトコロノ椅
 子ヲ壞リ。コレヲ火中ニ投ジタリ。然ドモ。火候ナホ未ダ到
 ラズ。殘レルモノハ。度架ノミナリケルガ。コレマタ裂テ。竈
 底ニ抛タリ。ソノ妻子ハ。巴律西狂病ヲ發シタリト。號ビ逃
 走リシガ。コノ最後ノ火カニ由テ。藥料始テ。燒附タリ。尋常
 栗色ノ缸。甌ナリシガ。竈ヨリ出シテ。冷ナルニ及ビ。變ジテ
 白色トナリテ。光澤ヲ發セリ。是ソノ經驗ノ始テ成就セル
 モノナリ。
 巴律西次ニ工人ヲ傭ヒ。土器ヲ造ラシメ。自ラハ。黏土ヲ以
 テ。古錢ノ形ヲ模造シ。ソノ查出スル藥料ヲ燒附ト欲セリ。
 然ドモ。窮貧既ニ迫リ。妻子ノ養モ爲シ難ク。且ツソノ陶器

ノ發賣ニ至。一ハ。且タノ事ナラ子バ。大ニ憂悶セシガ。幸ニ
 酒家主人アリテ。ソノ志ヲ嘉シ。ソノ家ニ寄食セン。一ヲ許
 シケレバ。巴律西毎日竈處ニ往キ。ソノ業ヲ修メケリ。ソノ
 後自ラ工夫ヲ出シ。竈ヲ建ケルガ。ソノ内面ヲフリント。火
 石ヲ以テ造リタレバ。火盛ナルニ及ンデ。火石破裂シ。ソノ
 碎片。土器ニ黏着セリ。故ニ藥料燒附テ。光色ヲ發スト。雖凡
 賣品トナスニ足ラス。六箇月餘ノ功勞。マタ空シクナリニ
 ケリ。巴律西コノ時ノ事ヲ自ラ言テ曰ク。カクノ如ク。功勞
 マタ敗レタレ。余ノ志望ハ。決シテ失ハス。余屢々。艱難愁
 苦ヲ受シガ。就中最モ堪ガタキハ。家人ノ詬碎ナリケリ。蓋
 シ。妻子ノ輩。事ヲ解セザル。工余ハ。功勞ヲ爲ス。一ヲ欲セ
 ズ。シテ。ソノ成就ヲ望メリ。吾竈上ニ蔽モノナカリケレバ。

火候ヲ看守スルニアタリテ風雨ニ暴レテ終夜ヲ過ス人
 ノ憐ミ助ルモノアラスシテ獨リ猫^{ネコ}狗^{イヌ}吠^ウハ予ニ伴^{トモ}モハ
 アルハ^ニ或ハ猛風甚雨ニヨリ已^マトヲ得^ズシテ戸中ニ逃
 入^リシ^テテリ或ハ中夜暫ク眠^ラント欲^シテ屋中ニ入^ル
 ニ衣ハ雨ニ濡^ヒ泥ニ塗^レ醉^レ人ノ如ク匍^ク匍^クシテ僅ニ能^ハ行^ク
 下^ニ得^タリ蓋シ久シク勞苦シテ功ナキヲ以テ憂愁困^憊
 シタル^トカクノ如クナリシナリ然ニ悲^イカナ我ノ居室マ
 ヲ吾ヲ庇^キ麻^キスルトコロニアラズ室中ニ我ヲ苦惱セシム
 ルモノ^ヲ罵^リ言^フ諾^スアリテ猛風甚雨ヨリ甚^クシカ^ニル許多ノ
 憂苦ニ堪^テシカモ吾身ノ死セザリシハ自^ラ不思議ナル
 トト怪^ムムホドナリト云^ケリ
 巴律西^バコノ時大ニ失望^シ愁悶^特ニ深ク一日悄然^トシテ

野外ニ歩シケルガソノ衣ハ爛^ク布ノ如ク自^ラソノ身ヲ顧
 レバ徒^ニ瘦^骨ヲ餘^セリ^ニ腓^肉盡^ク脱^シテ襪^帯ヲ着^ルル^ト能
 ハザルニ至^レリ妻子ハ常ニソノ失^計ヲ咎^メ鄰人ハソノ
 頑^愚ナルヲ笑^フサレバ一時舊業ニ復^リ家口ヲ養給^シ一
 年ノ後體面アル^ト得^タリケレバマタ陶器ヲ製スル^ト
 ニ從事^シケリ既二十年ノ星霜ヲ藥料ノ試験ニ費^シタリ
 ケルガソノ事十分完全ナルニ至^ルマデハ更ニ又八年ヲ
 歷^タリ蓋シ巴律西次第ニ經驗ヲ積^ミ工巧ニ至^リ敗績ニ
 由^テ進益ヲ得^タリ次第ニ藥材ノ功能ヲ諳^ジ黏^土ノ性質
 ヲ知^リ竈^窯ノ製造ヲ悟^リ始^テ手ヲ下^シテヨリ十八年ニ
 至^テ始^テ自^ラ陶工ト稱^シソノ器ヲ賣^ルヲ得^タリ
 巴律西^バ既ニ上好^ノ陶器ヲ製スル^ト得^タリシガコレヲ

以テ未ダ足リトセズ。マタ器上ニ摹スルトコロノ圖画ヲ。精妙ニセント欲シ。草木鳥獸虫豸ノ類ヲ集テ。生ナガラニ。ソノ真形ヲ寫シ。大ニ工夫ヲ費セリ。故ニ巴律西ノ賣ル碗。碟。缸。瓮。ソノ圖精巧ニシテ。風韻アリ。今世ニ至リ。ソノ價ノ貴。丁驚ベシ。前年倫敦ニ於テ。巴律西ノ造ル小碟。徑一尺二寸。中央ニ一ノ蜥蜴ヲ画ケルモノ。賣品ニ出ケルガ。ソノ價。百六十二封度。凡ソ我邦ナリシナリ。巴律西既ニ名工ト稱セラル。後甚シキ災厄ヲ受タリ。コノ時ニ當テ。歐洲諸國。未ダ今世ノ如キ開化ニ進マズ。國君往々法教ノ事ニ關係シ。人民ノ良心ヲ強ル。ノ風俗。猶未ダ已ザリケリ。巴律西ハ新教ヲ信スルノ人ニシテ。且公然トシテ。已ノ說ヲ主張セルガ故ニ。生平巴律西ヲ惡シモノ

ニ訴ヘラレ。遂ニ囹圄ニ下サレ。焚殺セララルベキニ定リシガ。故アリテ赦サレタリ。ソノ後。陶器ヲ製スル方ヲ世人ニ示サンガタメニ。種々ノ書ヲ著ハシ。又星トノ術ヲ駁シ。丹竈ノ法ヲ排斥シ。妖術及假冒ノ事ヲ毀リケレバ。仇敵益々多ク生ジ。再ビ異端ノ名ヲ得テ。バスタイルノ獄ニ囚ル。コノ時。巴律西年七十八。死期ニ迫ルト。雖氏ソハ剛勇ハ。少シモ衰ヘズ。ソノ新教ヲ固執スル。藥料ヲ試驗セシ時ノ如ク。堅忍ニシテ。屈沮セザリケリ。法國ノ王顯理第三。自ラ獄ニ往キ。巴律西ヲ説諭シテ曰ク。汝ハ吾母及予ニ事ヘタル。丁四十五年ノ久キ。經タリ。然ニ汝新教ヲ固執スルノ故ニ。予今人民ニ逼ラレ。汝ヲ汝ノ敵人ノ手ニ渡サマル。コトヲ得ズ。汝モシ教派ヲ改メズンバ。明日火ニ焚ルベキナリト。フ

* J. F. Böttger

ノ改化センコトヲ勸メケレバ、巴律西答テ、僕固ヨリ生命ヲ以テ造物主ニ獻ゼント志セリ。大王屢々僕ヲ憐ムトイフコトヲ宜ヘドモ、僕ハ却テ大王ヲ憐ムコトナリ。何ニトナレバ、予今人民ニ逼ラルト宣フコト、王者ノ語ニアルベクモアラズ。僕匹夫ト雖、死スベキ所以ノ道ヲ知タレバ、大王及人民等ニ逼ラルハ、コトナシト。強モ言シガ、果シテソノ後幾何モナク、安然トシテ獄中ニ死シタリケリ。ソノ非常ノ忍耐、非常ノ剛烈ナルコト、真成ノ大丈夫ト稱スルニ堪タリ。

③ 薄査

堅質ノ陶器ヲ創製セシ約翰弗列徳カ、薄査ハ、大ニ巴律西ノ行狀ト異ナリ。然ドモ、ソノ小説ニ似タル談話アルコトハ、コレニ似タリ。薄査ハ、一千六百八十五年、貞享二年、ホイトラン

ト日耳曼ニ生ル。十二歳ノ時ニ、伯林ノ製煉藥家ノ弟子トナリケルガ、甚ダ製煉術ヲ好ミ、暇アレバ經驗ヲ爲コトヲ務タリ。就中尋常ノ金類ヲ化シテ黄金ト爲ント欲シ。コレニ心ヲ注シガ、數年ノ後自ラ煉金術ヲ看出セリト詐リ、ソノ師ノ前ニ於テ手訣ヲ爲テ、コレヲ欺キケレバ、ソノ師及ビ他人コレヲ信ジ、薄査ハ、實ニ銅ヲ化シテ黄金ト爲セリトゾ言ケル。コノ新聞、遠近ニ達シケレバ、大衆競テ製煉舗ノ前ニ集リ、煉金術ヲ發明スル少年ノ面ヲ見ント欲ス。普魯社ノ王弗列徳カ、第一世自ラ薄査ヲ見テコレト語ント欲スルニ及ンデ、薄査銅ヨリシテ化シタル黄金ナリトテ、コレヲ獻ジタリ。普魯社コノ時、金幣ニ乏シカリケレバ、王コレヲ見テ、大ニ喜ビ、薄査ヲ用ヒ、スパンドーノ堅城ニ於テ、

自取論第三編

七

金ヲ煉シメント欲セリ。然ドモ薄查ハ王ノ志ヲ疑ヒ且ツ
 ノ詐ノ露顯センコトヲ恐レ逃奔テ塞楯ノ境ニ達シ維丁堡
 ニ至リシニ塞楯ノ君主即波蘭ノ王ト稱スル弗列德カマ
 夕薄查ノ助ニヨリテ許多ノ金ヲ得ント欲シ大ニ喜デ竊
 ニコレヲ埵列士田ニ送り慇懃ニ待遇シタリケルガ護衛
 ヲ置テツノ逃脫ヲ防ギケリ。
 コノ時波蘭ニ叛亂ノ事アリケレバ弗列德カ已コトヲ得
 スレテ薄查ニ別レ波蘭ニ赴キケリ。然レモ金ヲ得ント欲ス
 ルノ心甚ダ切ナレバ波蘭ヨリ書ヲ寄テ薄查ニ
 ツノ秘方ヲ傳ンコトヲ逼リケレバ薄查一小罍ノ赤水ヲ貯
 ルモノヲ王ニ贈リコレ即チ銷溶セル諸金ヲ黄金ニ變ゼ
 シムルモノナリトゾ云ヤリケル王ト太子ト自ラ密房ニ

入り鎖鑰ヲ施シ鍋中ニ於テ銅ヲ溶和シテ後薄查ノ赤水
 ヲ和シタリシカドモ化シテ金トナラザリケリコトニ於
 テ王ナホモ薄查ノ方書ヲ檢視スルニコノ赤水ハ極純潔
 ノ心ヲ以テ用ヒザレバ効能アラズトゾアリケル王自ラ
 ツノ夕ニ當リツノ身度潔ナラヌコトアリシヲ覺テ試験
 ノ成ザルハコノ故ナリト思リ然レニ第二ノ試験マタ成ザ
 リケレバ王甚ダ氣色ヲ損ス何ニトナレバコレヲ始ムル
 前ニ於テ罪ヲ懺悔シ心身ヲ潔淨ニシテコレヲ行ハレバ
 ナリ弗列德カ額士士ツヒニ薄查ヲ強テ煉金術ノ秘
 ヲ顯ハサシメコレヲ以テ財用必需ノ急ヲ救ハント欲セ
 リ故ニ薄查懼テ逃出ケルガ遂ニマタ捕ラレテモシ金ヲ
 造ラザレバ盜刑ニ處スベシト王ヨリ嚴シク命ゼラレタ

リ。ソノ後、一年ヲ過レドモ、金ヲ作ルヲ能ザリレガ、王コレ
ヲ刑ニ行ハズレテ、遙ニコレニ過タル發明ヲ爲シメント
欲シ、ソノ命ヲ宥シ置ケリ。即チ黏土ヲ化シテ磁器ト爲セル
術ナリ。蓋シコノ時、葡萄牙ノ人支那ヨリ磁器ヲ齎シ來リ
テ、コレヲ賣ルモノアリケルガ、ソノ價コレト均シキ重ノ黄
金ヲ以テ換タリ。薄查コ、ニ於テ、磁器ヲ造リ出サント、終
日終夜工夫ヲ用ヒレガ、久ク經ルマデ効驗ナレ。一日偶々
金類ヲ熔スルタメノ坩堝ヲ製スル赤土ヲ持來ルモノア
リ、薄查オモヘラク、コノ土ハ、燒テ極熱ニ至ルトキハ、玻瓈
ノ如クニナリテ、ソノ形ヲ長ク保テリ。タトヒソノ色暗シ
テ、磁器ニ異ナリト雖、瓦ソノ原質ハ、相似タレバ、コノ土ヲ
以テ試験セバヤト、果シテ偶然ニコレニ由テ、赤色磁ヲ造

リ。出シ、賣品トスルニ至レリ。然ドモ、薄查オモヘラク、眞成
ノ磁器ハ、白色ヨリ成リ、ナレバ、白色ハ、磁器ヲ製スル、祕
事ヲ發センモ、ハ、ト、多年ノ間、經驗ヲ積ム、雖、瓦、竟ニ功效
ナカリシガ、マタ、偶然ノ事ヨリ、查出セリ、一日、薄查自ラソ
ノ假髮常ヨリモ重ク覺ヘタレバ、ソノ跟随者ニ、ソノ故
ヲ問ヒシニ、コレハ、ソノ假髮ノ中ニ、コレヲ整理スル爲ニ、用
ル白粉アルニ由ル、即チ一種ノ土ナリト答フ、薄查直ニオ
モヘラク、コノ白土、モシクハ、已ノ查出セント欲スル土ニ
ハアラスヤト、コレヲ以テ、經驗セシカバ、ソノ白粉ノ中ニ、
ケイヲリント云ル分子ヲ含メリ、コノ一物ノ缺ニ由テ、實
ニ多年困苦シテ成就スル能ハザリシヲ發明シ、ソヒニ
コレヲ得テ、一朝ニ功ヲ奏シタリ、一千七百零七年、寶永始

テ白色ノ磁器ヲ製シ出シコレヲ王ニ獻ゼシカバ王大ニ
喜ビ益々十分ニ完成ナラシムル爲ノ必用ノ具ヲ薄查ニ
與ヘケリ薄查ヨ、ニ於テ丹、瓏ハ事ヲ止メ備ニ磁器ヲ造
ルハ業トセリ故ニソノ工舗ノ戸ニ一聯ノ詩ヲ録シ
タリケル

全能ハ上帝至大ハ造化者
煉金人ヲ化シテ陶人トセリ

然ト雖弗列德力ハナホモ薄查ノ秘事ヲ他人ニ傳ヘン
トヲ恐レマタ巳ノ羈制ヲ脱セントヲ恐ル、ニヨリ晝夜
兵隊ヲ以テ守護セシメ又六人ノ重臣ヲシテ薄查ノ擔保
タラシメ彼モシ逃逸セバ汝等皆罪ヲ受ベシト命ジタリ
去ル程ニ薄查ノ造ル磁器マス、精良ヲ究メ重價ヲ以テユ

レヲ賣ルヲ得タリ王ヨ、ニ於テ大工場ヲ建テ工錢ヲ
厚シ歐羅巴各國ノ工人ヲ招キ支那日本製ニ愈レル磁器
ヲ盛ニ四方ニ發賣シケレバ財貨多ク塞楯ニ聚リ王及ビ人
民ノ利潤トナレルト少カラズ瑞典ヨリ攻メ襲ハレシ疲
弊モコレニヨリテ稍々回復シタリケリサレバソノ功勞
ニヨリテベローン第五等ノ爵ナリノ爵ニ陞リ然レドモソ
ノ身ハ舊ニ仍テ囚人ノ如クニ待セラレ工事ヲ畢ル後ハ
夜間ソノ卧房ヲ外ヨリ鎖鑰ヲ施サレケリ薄查少ク寬免
ヲ得ント欲レ屢々王ニ書ヲ贈リケルガソノ中ニ甚ダ憐
ベキモノアリ予磁器ヲ造ルニ於テ全副ノ精神ヲ惜マザ
ルベシ予前古ノ創造者ノ爲トコロヨリ多ク爲トヲ憚ラ
ザルベシ特ニ願ハ予ニリベルテイリベルテイノ自由ヲ與

五ハト言タリ。
 王ハ金錢ヲ與ヘ、恩渥ヲ施セドモ、獨リソノ身ヲシテ自由
 ナラシムルコトヲ許サズ。薄查ハ、コレニ由テ、塵世ヲ厭ヒ、已
 ノ身ヲモ愛セズシテ、始テ酒ヲ飲ヲ以テ事ト爲タリ。夫感
 化ノ速ナルト影響ノ如シ。薄查コノ惡行ヲ始タルトヒト
 シク、工人大半ハ皆醉漢トナリ。互ニ争鬪シテ已時ナケレ
 バ、兵隊ヲ置キ、ソノ亂ヲ鎮ムルニ至レリ。暫時ノ間ニ、工人
 三百名、酒ニ因テ罪ヲ犯スモノ、囚人トナル。一千七百十九
 年、享保薄查久病ノ後、世ヲ辭シタリ。時ニ年三十五、夜中ニ
 塚地ニ葬ラル。恰モ犬ヲ遇スルガ如シ。ア、塞楯ノ大恩人、
 カクノ如ク不幸ニシテ、一生ヲ過セルハ、豈憐ムベキノ事
 ナラズヤ。

*Josiah Wedgwood.

磁器工場ヨリシテ生ズルトコロノ利益、次第ニ増盛シ、大
 ニ塞楯ヲ富シケレバ、歐洲諸國ノ王モ、コレニ倣フモノ多
 ナリニケリ。當今法國マタ磁器ノ精良ナルモノヲ製造シ、
 國ハ財賦ヲ助ケルモハ、一トナセリ。
 (四) 若社。空地。烏德。
 英國ノ陶工空地。烏德ハ、上ノ二人ニ比スレバ、良時ニ生レ
 テ、福分アリケリ。一千七百五十年前、後寶曆、明比、英國工業ノ
 事、歐洲上等ハ各邦ニ及バズ。斯答福德舍ニ陶工アリテ多
 住セシガ、粘土ノ乾カザル内ニ、模範ヲ着ルモノニシテ、ソ
 ノ色暗ク、ソノ製粗醜ナリケレバ、上等ノ磁器ハ、和蘭ノ埴
 爾弗的ヨリ、酒盃ハ日耳曼ノ哥洛涅ヨリ、輸入シケリ。空地
 烏德ハ、一千七百三十年、享保十年、培斯連舍ノ答福德ニ生ルソ

額氏當今
英國相臣
長於政學
有著述才
文化六年
生

* Mr. Gladstone.

ノ父ハ陶工ニシテ、子十三人アリケル。ソノ最後ノ子ナリ。
父死シテ後、ソノ兄ニ從テ、家業ヲ始シハ、僅ニ九歳ノ時ナ
リ。幾何モナク痘瘡ヲ患ヒ、コレニ繼テ、右膝ニ疾ヲ得テ、時
々發作シケレバ、多年ノ後、右足ヲ割斷シテ、始テ治シタリ。
額拉德斯敦近時培斯連ニ於テ説論セルコトアリケルト
キ。空地烏德ノ事ヲ稱譽シ、ソノ後來名工トナリシハ、コノ
病ヲ受タル故ニ由ト云リ。ソノ言ニ曰ク、コノ病ハ、空氏ヲ
シテ輕快康強ノ工人トナルコト能ハザラシム。然レモ、空氏
ヲシテ肢體ハ用ヨリ大ナルモ、ハニ注意セシメタリ。コノ
病ハ、空氏ヲシテ心ヲ内ニ用シ、メ、コノ術ハ、律法秘奧ヲ究
察セント企意セシメタリ。コノ病ハ、空氏ヲシテ、ソノ成就
スルトコロ、往古雅典ノ陶工ト雖、コレニ及ブコト能ハザ

ルニ至シメタリ。六十二年八月、即文久三年ナリ。空氏
種々ノ陶器ヲ造リ、生計ヲ營ケルガ、コノ時英國ニ於テ、未
ダ上好白色ノ磁器ヲ製スルコトヲ知ザリケレバ、コレヲ發
明セント欲シ、ソノ暇餘ヲ以テ、製煉術ヲ學ビ、種々ノ黏土
ヲ究察シ、ソノ光色銷鎔ノ性能ヲ諳センガ爲ニ、屢々試験
ヲ積タリ。久シテ後、一種ノ黒土ニテ、燒テ白色ニ化スルモ
ノヲ查出シ、コレヨリ又考思ヲ經テ、玻璃ノ如ク光亮純白
ナル陶器ヲ製シ出セリ。即今イギリスニアセンウエア
〔英國陶器〕
ノ稱ヲ得テ、互市場ニ於テ、貴重ノ貨物トナセルモノナリ。
空氏ノ生シ時、英國ニテ、上好ノ磁器ハ、盡他邦ヨリ買入レタ
ルニ、空氏ノ功ニ由テ、英國ノ磁器、獨リ自國ノ用ニ供スル
ノミナラズ、他邦ニ輸出スルモノ、許多ノ數ニ至リ。一千七

百八十五年五年明製磁工場ニ於テ厚値ヲ以テ二萬ノ工人
 ヲ役使スルニ至リ然レドモウチヤド空氏ウチヤドコノ工場ハナホ嬰兒ナリ
 英國近來政法風俗ノ上進セシニ比スレバコノ工場未ダ
 盛ナリトスルニ足ラズト云ケルガ果シテソノ言ノ如ク
 コノ工場次第ニ蕃盛シ一千八百五十二年嘉永五年英國ヨリ
 他邦ニ輸出スルトコロノ磁器八億四百萬ノ大數ニ及ベ
 リソノ他國中ニテ消費スルモノハ此數ニアラズ抑モ工
 場ノ盛ナルニ隨ヒ人民ノ情形モコレニ由テ上進スル
 ナリウチヤド空氏ソノ業ヲ始ムル時ニ當テ斯答ウチヤド福德ウチヤド舎ノ地ハ半
 ハ開化セル情勢ニシテ人民貧シテ戸口少リシガ空氏ノ
 工場ソノ基礎ヲ固ウスルニ及ンデ人民コレヲ以テ衣食
 スルモノハ日ニ多シテ戸口舊ニ三倍セリシカシテソノ器

物ノ精良ナルニ隨ヒ人心風俗モマタ徳善ノ道ニ進ミケ
 ルヲナリ
 空氏ノ如キ人ハ文明世界ノ工事ノ英雄ト稱スベシ蓋シ
 ソノ艱難ヲ忍ビ試験ヲ積ル剛毅ノ志行彼ノ海陸軍人ノ
 勇氣ヲ奮ヒ生命ヲ致スモノニ減ゼザルベシ三軍ハ英雄
 ハ邦國ハ爲ニ工事ハ英雄ハ成就スルトコハハモハ保
 護スルモハハナリ

斯邁爾斯自助論第三編終

東京

日本橋一町目

須原屋茂兵衛

芝神明前

岡田屋嘉七

淺草茅町貳町目

須原屋伊八

小石川傳通院前

鴈金屋清吉

大傳馬町三町目

袋屋龜次郎

静岡

江川町

本屋市藏

七間町三町目

須原屋善藏



書

肆

早稲田大学図書館

011888004698